

SOMMAIRE

L'HISTOIRE	P. 1
LE DRAME VOLTIGE DANS TOUS LES SENS ET DANS L'URGENCE	P. 2
<i>La distribution / L'action / L'espace</i>	
L'HONNEUR: LA DERNIERE LIMITE ?	P. 4
<i>Honneur vendu / Honneur sacrifié / Honneur bafoué</i>	
L'HOMME QUI S'ECROULE !	P. 5
MUSSET: LE THEATRE IMPOSSIBLE	P. 7
<i>La pièce</i>	
ANNEXES	P. 9



THÉÂTRE
DES
CÉLESTINS
DE LYON
JEAN-PAUL LUCET

ANDRE DEL SARTO
Pièce
d'Alfred de Musset

Création dans le cadre de " Carte blanche à Stanislas Foriel "

Mise en scène: **Stanislas FORIEL**
Avec: **Lucien VARGOZ, Anne RAYMOND, Michel BEATRIX, Régis LAROCHE,**
Nadine EMIN, Perrine GRISELIN, Didier BERNARD...
Décor: Maud GROSJEAN
Musique: Jean-Louis DIAS
Création lumières: Jean-Louis STANISLAS
Direction technique: Yvon AGOBERT

Du 18 au 22 avril 1995 à 20h30

Compagnie Stanislas Foriel
Maison Ravier
Place Jean Jaurès
69007 Lyon
Contact:
Patricia Perrot
72/73/35/80

Théâtre des Célestins de Lyon
4, rue Charles Dullin
69002 Lyon
Contact:
Françoise Rey
78/37/50/51

QUAND UNE LEGENDE DEVIENT UNE TRAGEDIE

L'HISTOIRE

André Del Sarto est le dernier grand peintre de la Renaissance, très proche de Raphaël, il peint les plus beaux portraits du monde et, ce, grâce à son bonheur, à sa femme: Lucrece, son modèle, sa seule raison de vivre.

C'est elle qui lui donne le génie.

Grâce à ses amis: Lionel, Grémio, les vieux compagnons! Et puis il y a Cordiani, son élève, son fils spirituel, le seul qui puisse comprendre la vérité de l'art et avoir du talent.

Celui qui vient chaque jour à l'atelier et qui chaque jour voit Lucrece.

Le Roi de France a donné à André la plus belle mission que l'on puisse donner à un homme. François Ier lui a remis de l'argent en lui demandant d'acheter pour lui des tableaux italiens.

Mais la jeunesse, le public, les élèves, demandent du nouveau, et se détournent peu à peu de son atelier. Les fêtes, les cadeaux, les bijoux pour la belle Lucrece coûtent très cher, trop cher. André prend peur, l'argent manque. Cependant, les bonheurs, les plaisirs, doivent continuer.

Lucrece demande et André donne.

Il change, il devient triste, fatigué, vieux. Il délaisse son atelier, ses amis, sa femme.

Petit à petit, le rêve s'évanouit.

Acculé, André puise dans l'argent du Roi, pour parer à la situation, pour ne rien refuser.

Il existe une sorte d'amour, cet amour est incontrôlable, informulable, il transforme les hommes, il transcende leur vie. Lucrece et Cordiani, malgré tous leurs efforts, n'y résisteront pas.

Seule la mort pourrait les séparer.

La pièce commence ici et ainsi.

LE DRAME VOLTIGE DANS TOUS LES SENS ET DANS L'URGENCE

LA DISTRIBUTION

Des visages déchirés, des corps déformés, des voix cassées, des muscles fatigués, des mains déchiquetées, des gueules pleines d'amour: ravagées...

Des vieux qui se croient jeunes, des vieux qui se croient vieux.

L'ACTION

L'action va trop vite pour une Tragédie, c'est celle d'une Comédie.

Cette action se contient dans quelques trente six heures, car elle se résume en une crise. Elle se déploie toutefois dans neuf décors différents dans la première version, puis en un seul et unique décor dans la dernière écrite par Musset.

Le mouvement extérieur ne manque pas: sortie de Cordiani par la fenêtre, bousculades, meurtre de Grémio, découverte de l'amant caché chez sa maîtresse, duel sur scène, cortège funèbre, pâmoisons diverses, suicide d'André, poursuite à cheval...

Pour la création, nous voulons laisser le plateau nu telle une plaine Shakespearienne où seul le drame, (donc les acteurs), se précipite, se déploie. Les personnages ne maîtriseront plus le temps, sans pouvoir jamais rattraper la mécanique de leur fatalité.

L'ESPACE

Nous imaginons la scène recouverte d'une brume qui se déforme. Une brume qui transforme toutes les apparences, qui fait de la lumière une pénombre. Lumière qui, elle-même, fera des corps, des ombres; sortes de fantômes partagés entre l'ange et le spectre. La mort: là est l'enjeu! Et cette mort justement fait naître quelques secondes de vie.

Musset est un violeur de théâtre!

Un barbare comme "*Shakespeare et Calderon qui ont lancé leur génie à tir d'ailes, en toute liberté*".

Parce que "*les règles sont tristes*".

Il se moque bien des conventions!

"Mon secret à moi c'est de vouloir m'amuser".

De la jeunesse, des plaisirs, des caprices, des folies: la liberté.

"La scène est où on voudra"

L'HONNEUR: LA DERNIERE LIMITE ?

Honneur vendu,

Nous nous attacherons à disséquer la dégradation d'un homme: autour de lui tout s'écroule, tous les sourires disparaissent, s'évanouissent, toutes les certitudes le fuient. Autant coupable que victime de son drame, André laisse le sort disposer de lui. Musset conduit son héros jusqu'au suicide, geste d'abnégation et de désespoir mêlés. Geste logique, geste absurde. Geste égoïste ou généreux? Geste à la mode dans des époques où l'on ne croit plus en rien: geste contemporain.

Honneur sacrifié

Musset a créé une Lucrèce, certes affolée, mais qui garde une dignité, une grandeur, constante et tragique. Ecartelée entre un mari irréprochable et un amour incontrôlable, elle aussi se sacrifie en se perdant.

" Crois-tu qu'on perde sans souffrir tout son repos et son bonheur "

Il s'agit bien pour nous de montrer une Lucrèce déchirée, souffrante et pourtant vivante, aimante, cause de tous les malheurs et pourtant victime de tous les pouvoirs.

Honneur bafoué,

Peut-être que l'amour rend les hommes aveugles, chez Musset, dans tous les cas, il rend fou. Cordiani n'a pas d'autres choix que la fuite. Quand Lucrèce lui déclare son amour, il refuse de penser à André, il repousse ses remords même si ceux-ci sont bien là.

Il se lance dans l'amour à corps et coeur perdus.

Rien n'empêchera leur fuite, quitte à devenir un meurtrier; Cordiani assassine Grémio, Cordiani assassine André. Cordiani assassine Cordiani. Il fuit, il se fuit, il cache, il se cache, il ment, il se ment.

Seule la mort séparera les amants.

Cordiani ne regardera plus jamais en arrière.

L'honneur: ce mot a-t-il encore un sens?

La mort, la tromperie, le mensonge initial, sont livrés avec l'évidente nature de l'enfance: enfant, Cordiani désire tout à la fois, garder son ami et la femme de celui-ci; enfant, Lucrèce s'abandonne à sa passion nouvelle; enfant, André ne résiste à aucune tentation (ici d'ordre pécuniaire) et n'a de cesse de retarder l' instant où l'évidence du drame éclatera avec une violence désormais incontrôlable...

L'HOMME QUI S'ECROULE!

Musset interroge sur l'essence même de la vie et ne trouve pas de réponse positive.
L'angoisse et le désarroi sont de n'avoir aucune solution honorable.

Musset observe l'homme qui se détruit et, avec lui, son art et son génie. Parce que l'homme veut être vivant, il n'a pas d'autre choix que l'amour, mais ce chemin ne le mène qu'à la démission et à l'abandon:
L'homme cherche la vie et ne trouve que la mort.
La mort comme sacrifice.

" Il savait combien les illusions sont trompeuses, et il préférait ses illusions à la réalité. "
(Octave parlant de Célio)

Il s'agit d'un théâtre tout à la fois lyrique et prosaïque où coexistent utopie et cruauté, rêve et réalité. Les textes interrogent la réalité de l'existence, dérangent, chahutent par des attitudes troublées et contradictoires.
L'homme est-il le jouet d'une illusion, victime de tromperies, ou bien se heurte-t-il véritablement au réel?

Il a perdu la foi et ce manque s'inscrit en lui comme une nostalgie de l'absolu.

*" Il m'a toujours manqué d'être vivant... J'ai éloigné de moi la passion comme on éloigne une flamme ardente. Que celui qui ne prend pas feu ne prétende à rien d'autre qu'à être un misérable parmi les misérables.
Voilà ce qu'est Michel-Ange: un incendie éteint! "*²

Art: quête de la perfection.

Andrea del Sarto, le peintre, comme Alfred de Musset ont voué leur existence à la recherche de l'épure: la simplicité.
Leur oeuvre s'attache à garder l'esprit d'enfance, à cultiver une saine naïveté au sens originel du terme.

Redonner à la vision des choses leurs vraies dimensions et leurs vraies couleurs.

Retrouver sa propre personne, ses goûts, ses désirs, ses certitudes. Voir, sentir, toucher comme la première fois, c'est à dire vivre, respecter, comprendre, apprendre, voilà ce que nous avons perdu, voilà ce qui nous manque, voilà ce que signifie la simplicité.

L'acte même de cette recherche engendre l'espoir profond.

" Le seul art qui vaille est celui de vivre. "2

Ceci explique que la pièce soit méconnue et peu goûtée par ceux qui cherchent brillance et faire valoir.

Musset ne nous montre que des hommes.

Leur quête de l'extrême préexiste à son expression, à leur discours et non l'inverse (trop souvent supposé). La beauté réelle de ces paroles est le fruit d'une rencontre fortuite entre une personne non prédisposée au sublime et son évocation.

La maladresse jaillit de la beauté comme la beauté naît de la maladresse.

La fuite, la honte, la compromission développées par Musset nous éloignent de toute représentation héroïque.

Pour comprendre cette pièce, il nous faudra être humbles afin de toucher au plus près la vérité de cette tragédie humaine où se débattent des hommes et des femmes faibles et contradictoires.

*Stanislas Foriel
le 15 décembre 1994*

Au peintre sans erreur,

Lorsque l'on touche à la perfection,

on n'a pas droit à l'erreur,

car celle-ci devient une tâche géante et indélébile,

elle provoque l'effondrement des équilibres, elle provoque les cataclysmes!

MUSSET: LE THEATRE IMPOSSIBLE

" Je ne vis que de théâtre, j'y passe mes journées et même mes soirées les trois quart du temps. Ce temple est mon pays, je n'en connais point d'autre. "

Le 1er décembre 1830, **Alfred de Musset** se précipite dans le théâtre pour la première représentation de *La Nuit vénitienne*, première qui aurait bien pu être la dernière!

Un four! La voix des comédiens couverte par les rires et les sifflets et la critique qui se régale de mépris.

Musset, écoeuré et humilié, s'efface bien vite de la vie dramatique parisienne.

" Je dis adieu à la ménagerie, et pour toujours. "

Il écrira désormais pour le siècle à venir avec la certitude que ses pièces trouveraient des metteurs en scène et des spectateurs à leur mesure.

*Editions, variantes,
représentations*

LA PIECE

Composé dans les premiers mois de 1833, le drame fut publié dans *La Revue des deux Mondes* du 1er avril. Cependant, en 1847, voici que les directeurs de Théâtre commencent à découvrir Musset qui ne résiste pas à la tentation d'adapter pour la scène son *Théâtre dans un fauteuil*, et une nouvelle version en deux actes dans un décor unique, qui est ainsi présentée d'**André Del Sarto**, le 21 novembre 1848 à la Comédie Française. Musset accepte de redonner son oeuvre à l'Odéon (21 octobre 1850), sans hésiter à la retoucher encore pour amadouer la censure, mais c'est au risque, cette fois-ci, de la dénaturer profondément. Le rapport des censeurs avait en effet noté:

(..) tout ce que présente d'inadmissible la donnée de cette pièce et plusieurs des incidents qui concourent à l'action.

Et de préciser à juste titre:

On y voit en effet l'amour exalté jusqu'à couvrir d'une sorte de justification la trahison, l'adultère et le meurtre, et, comme dénouement, un mari s'empoisonnant, pour affranchir du remords une femme coupable et un ami parjure et couvert de sang.

Il fallait donc un coup de pouce pour que la morale fût sauve, et Musset ne craignit pas de le donner: en faisant mourir Cordiani avant André, il privait Lucrece de son bonheur, l'adultère de son impunité et le suicide d'André de son caractère provoquant.

Cette dernière version fut publiée en 1853 et rééditée en 1856.
(Représentation à la Comédie Française au XX^{ème} siècle: en 1941 et 1967.)

Stanislas Foriel a choisi de mettre en scène la première version, pour sa fraîcheur, sa liberté, sa folie...

Plus qu'aucun autre romantique français, Musset est constitutivement un homme de théâtre.

Rien ne s'oppose à une représentation fidèle d'*André Del Sarto* ou de *Lorenzaccio*, avec la diversité de leurs lieux, les soubresauts et les méandres de leur action, et ce partage complexe qu'on perçoit dans leurs rôles entre la vie et le songe, la fable et l'histoire, l'individu et la société.

L'illusionisme au théâtre, une pièce "bien faite", une claire analyse, une imitation rassurante de ce qu'on appelle "la vie", Musset a fait tout autre chose!

C'est en écrivant un théâtre "impossible" qu'il l'a préservé de toutes rides.

Les sources:

- Editions de la Pléiade
Préfaces aux oeuvres complètes de Musset.
- *André del Sarto, La Confession d'un enfant du siècle, d'Alfred de Musset*
- 2 Réplique de Michel -Ange tirée de la pièce de Philippe Faure
"La Nuit de Michel-Ange "
- *Préface de Robert Abirached (Folio) 1992*
- *Le dernier grand maître de la Renaissance par Fred Berence*
- *Déploiement subtil et complexe des lumières, des pénombres et ombres... A. M. Ciaranfi*

STANISLAS FORIEL

Fondateur de la Cie Stanislas Foriel en résidence à la Maison Ravier
(juin 1991)

Mise en scène

IL FAUT QU'UNE PORTE SOIT OUVERTE OU FERMEE

coproduction Cie de la Goutte/ Françoise Maimone
créé à la salle Genton
1991

Adaptations et mise en scène

L'ARRACHE COEUR

créé à la Maison Ravier
1992

SANS TITRE

créé à la Maison Ravier
1993

L'ETERNEL MARI

créé à la Maison Ravier
1994

CORPS ECHOUES

créé à la Maison Ravier
1994

Assistant à la mise en scène de:

Jean Paul LUCET

LA NUIT DE MICHEL ANGE

Créé au Théâtre des Célestins
Jacques Dacqmine...

LE MAITRE DE GO

Créé au Théâtre des Avec
Célestins
Avec Michel Bouquet...

Philippe FAURE

THERESE RAQUIN

Créé à Lyon
Tournée nationale

LES BONNES

Créé à Lyon
Tournée nationale et
internationale

LA CARESSE

Créé à la Comédie
de Picardie
Avec Catherine Mouchet...

LE PETIT SILENCE D'ELISABETH

Créé au Théâtre
National de Strasbourg

LES LUMIERES INDISCRETES

Créé au T.N.M. La Criée

François BOURGEAT

IL VOULAIT VOIR NAITRE UNE ETOILE FILANTE

Créé au T.N.M. La Criée
Avec Raoul Billerey

LUCIEN VARGOZ

Fondateur de la Comédie de Vienne (1967-1974)

Centres Dramatiques Nationaux des Alpes, de Lyon et de Bourgogne

Co-fondateur de la Cie Sullivan and Co avec C. Auger et M. Buisson (1978-1982)

A joué avec l'Iguana Théâtre, le Théâtre Ambulant, le Théâtre du Radiant, la Cie Acte-Contact, la Cie Stanislas Foriel, le Théâtre de l'Oseraie, la Cie Avril 6...

Co-fondateur du Théâtre de la Table Ronde avec René Collonge en 1991

A mis en scène **LA LONGUE MARCHE D'ALPHONSINE CHEVIN**

A écrit et mis en scène: **Y'A UN VEUF AU DEUXIEME, J'AI HABILÉ 57 SAPEURS-POMPIERS, IMPOSSIBLE, ROMERO EST DANS L'AXE!**

ANNE RAYMOND

Conservatoire d'Art Dramatique de Lyon
Théâtre Ecole du Passage

Travaux avec la Comédie de St Etienne, Ariane Mnouchkine, Marcos Malavia, Alain Françon...

A joué au théâtre dans **CHAGALL** de M. Malavia, **LE JOUR OU MARY SHELLEY RENCONTRA CHARLOTTE BRONTE** de Ch. Devineau, **PROLOGUE SUR LE THEATRE** de Y. Charreton, **IL FAUT QU'UNE PORTE SOIT OUVERTE OU FERMEE** de S. Foriel, **AINSI** de F. Coupat, **AGATHA OU LES LECTURES ILLIMITEES** de D. Laboutiere, **L'ARRACHE COEUR** de S. Foriel, **SANS TITRE** de S. Foriel, **CORPS ECHOUES** de S. Foriel

Au cinéma dans **LE MIROIR** ou **VUES PRIVEES**, court métrage de T. Mercanal,...

NADINE EMIN

Ecole du C.D.N. de Saint-Etienne
Travaux avec le TH.Méto Ateliers

A joué au Théâtre dans **TENTATIVE DE SOIREE EN TENUE DE SUICIDE** de Benoin, **L'OEUF ET LA POUPEE** de la Cie du Trèfle, **PROLOGUE SUR LE THEATRE** par la Cie Lézard Dramatique, **VINCENT S'EVEILLE** de Carrat, **LULU** de F.Maimone, **L'ETOURDI** par l'Attroupement 2, **BAD CROISIERE** par la Cie Port d'Attache,...

A mis en scène **PLEUT LA MORT!** de Perrine Griselin

Au Cinéma et à la TV dans **BAL PERDU** de D.Benoin, **LE LYONNAIS** de P. Vecchiali, **VUE PRIVEE** de T. Mercadal, **POLICE DES POLICES** de M. Boisrond,...

PERRINE GRISELIN

Ecole de la Comédie de Saint-Etienne

A joué au théâtre dans **LA CERISERAIE** de l'Abribus Théâtre, **MACBETH** de la Cie 4 Dauphins, **ROMEO ET JULIETTE** de Shattie Salaman, **SCENES DE CHASSE EN BAVIERE** de A.Duclos, **BAPTEME** de J.P.Wenzell, **ISMA** de H.Loïchmoll, **AGATHA** de G.Segal, **LES HAUTS DE HURLEVENT** d'A.Simon, **JOURNAL D'UNE BOURGEOISE** d'Oeil nu Cie, **CORRESPONDANCE DES JULLIEN** d'oeil nu Cie, **LOUIS COURT-PETIT** d'Iguana Théâtre, **DON JUAN** de J.V.Brisa, **LE MISANTHROPE** de L.Astier, **CHAMBRES** de J.V.Brisa, **LA PIECE MONTEE** de S.Parras, **LA MAISON CHAPON** de P.D'Inca, **PURGATOIRE A INGOLSTAT** d'O.Morin, **AMERIKA** d'O.Morin, **IMPOSSIBLE ROMEO EST DANS L'AXE** de L.Vargoz, **BAD CROISIERE** de S.Parras, ...

A créé et joué **PLEUT LA MORT!**

MICHEL BEATRIX

Anime l'Arcane Théâtre avec P. KAHLOVEN
Est dirigé au théâtre par R. PLANCHON, M. MARECHAL, F. MAIMONE, M.
YENDT...

Traduit et adapte:

CONFESSION D'UN ENFANT DU SIECLE de Musset, **REVENANTS** d'Isben, **MOI, THERESE...** d'après La Duchesse de Langeais de Balzac, **UN SONGE DE MI-ETE** d'après Shakespeare

Tourne pour le cinéma dans **GOLO, PERE ET FILS**

REGIS LAROCHE

Conservatoire d'Art dramatique de Lyon: Médaille d'Or "Tragédie",
Médaille d'Or "Moderne", Médaille de Vermeil "Classique"
Conservatoire de Danse de Lyon

A joué dans **MACBETH** de P. Clément, **LES MYSTERES DE PARIS** de M. Dufour,
LULU de F. Maimone, **LA PRUDENCE DE ROSALIE** de M. Dufour, **L'ARRACHE COEUR** de S. Foriel, **CALDERON** de J- L. Martinelli, **ADAM ET EVE** de A. Courel,
LA DOUBLE INCONSTANCE de F. Taponard, **LA STATION CHAMPBAUDET** de M. Dufour, **SANS TITRE** de S. Foriel, **VARIATIONS CALDERON** de J.L. Martinelli,
CORPS ECHOUES de S. Foriel, **PHEDRE** de L. Figuières, **LE MARCHAND DE PAIX** de M. Vericel, **FAUST** de C. Perton.

DIDIER BERNARD

Tourne pour la télévision dans, **LA MORT DE MOLIERE** de R. Wilson, **LE PRINTEMPS** de P. Cavassilas, **L'ENEIDE** d'après Virgile de R. Sangla, **T. VIDEOPERETTE** de M. Jaffrenou

pour le cinéma dans, **INTERIM** de J.P. Ameris..

A joué au théâtre dans, **L'ETOURDI** de D. Lardenois, **LA TRAGEDIE DE L'ATHEE** de M. Jocelyn, **LA PRINCESSE BLANCHE** de J.L. Kamoun, **LA LEVEE** de D. Guenoun **UN CONTE D'HOFFMANN** de D. Guenoun, **LE MALADE IMAGINAIRE** de D.B. Westberg **DON JUAN OU LA COLERE DE VIVRE** de P. Lhiabastres, **UN CHAPEAU DE PAILLE D'ITALIE** de D. Guenoun, **ROMEO ET JULIETTE** Opéra de Lyon

Travaux avec M. HALLET et J. MAZUIR, CIRCUS ART CENTER OF NEW- YORK, LE CIRQUE DE MOSCOU, E. SANDRI, I. OIDA et K. TSUBOI, A. MNOUCHKINE, J. LABRUNE...

ANDRE DEL SARTO

de

Alfred de Musset

Mise en scène de Stanislas Foriel
AU THEATRE DES CELESTINS DE LYON
DU 18 AU 22 AVRIL 1995

CALENDRIER DES REPRESENTATIONS

Mardi 18	20 H 30
Mercredi 19	20 H 30
Jeudi 20	20 H 30
Vendredi 21	20 H 30
Samedi 22	20 H 30

LOCATION ET RENSEIGNEMENTS:

COMPAGNIE STANISLAS FORIEL
72 73 35 80

THEATRE DES CELESTINS DE LYON
78 42 17 67